(DE) Betriebsanleitung
Mobiler LED-Akkustrahler WorkFire Pro 30 (#345608)

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieser LED-Strahler ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet. Er sollte während des Betriebs nicht bewegt werden. Für andere Anwendungen als hier beschrieben ist der LED-Strahler nicht geeignet.

Sicherheitshinweise
ACHTUNG! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen gut auf! Geben Sie das Produkt nur mit Bedienungsanleitung an andere Personen weiter. • Das Gehäuse des Produkts kann während des Betriebs heiß werden. Gewährleisten Sie eine ausreichende Belüftung des Produkts zur Abfuhr der Wärme. • Fassen Sie das Produkt nur wenn es abgekühlt ist mit der bloßen Hand an. • Positionieren Sie das Produkt weit genug entfernt von brennbaren Oberflächen und Objekten. Beim Aufstellen in der Nähe von entflammbaren Objekten halten Sie einen Mindestabstand zum Gehäuse von 1 Meter ein. • Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 Meter zwischen dem Produkt und zu beleuchtenden Objekten ein. • Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht gespannt ist oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen, Chemikalien oder Lösungsmitteln gerät. • Prüfen Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. • Jegliche Fehler oder Beschädigungen müssen unverzüglich beseitigt werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. • Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, bevor Sie Arbeiten am Produkt durchführen. • Das Produkt darf nur auf ebenem und stabilem Untergrund aufgestellt werden. • Stromschlaggefahr! Das Produkt ist staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser (IP65), dennoch benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser und anderen Flüssigkeiten oder an Standorten, an denen sich Wasser und andere Flüssigkeiten ansammeln könnten. Das Produkt nicht unter Wasser tauchen. Halten Sie einen Mindestabstand von 5 Metern vom Schwimmbecken oder Teichen ein. Schützen Sie den Netzstecker von Feuchtigkeit. • Überprüfen Sie regelmäßig das Netzteil und das Ladekabel auf Beschädigung. Bei Beschädigung muss das Netzteil mit dem Ladekabel durch das originale Ladekabel des Herstellers ersetzt werden. • Das Produkt ist nicht IP65 (staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser): 1. während des Ladevorgangs 2. während der Benutzung des USB Ausgangs
Führen Sie sowohl den Ladevorgang, als auch das Aufladen von Fremdgräten mit dem Ausgang des Geräts nur in trockenen und geschützten Räumen durch. Halten Sie Kinder während des Ladevorgangs fern. Überwachen Sie den Ladevorgang. Lassen Sie das Ladegerät nicht über die Nacht eingesteckt. • Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte Netzteil. Die Verwendung anderer Netzteile kann zur Beschädigung der Akkus oder zur Explosion führen! • Unterbrechen Sie den Ladevorgang bei vollem Akku • Beenden Sie den Ladevorgang nach 18 Stunden, wenn der Akku noch nicht voll ist. Der Akku ist defekt, wenn er nicht mehr voll aufgeladen werden kann.

Aufladen der eingebauten Batterie
• Um die maximale Leistung der Batterie beizubehalten, ist es ratsam die Batterien vor dem ersten Gebrauch (oder wenn sie längere Zeit nicht benutzt wurden) ca. 8 Stunden lang aufzuladen. • Die Micro-USB Ladebuchse zum Aufladen des Akkus befindet sich unter der transparenten Verschlusskappe an der Gerätерückseite. • Anhand der Akku-Zustandsanzeige kann der Ladezustand des Akkus abgelesen werden. Wenn alle 4 LEDs leuchten, ist der Akku voll aufgeladen. • Setzen Sie nach dem Aufladen die Verschlusskappe auf, damit das Produkt staubdicht und strahlwassergeschützt ist.

Aufladen von Geräten mit USB-Ladekabel (Powerbank-Funktion)
• Geeignet für Produkte mit einem Ladestrom von max. 1000 mAh. Zum Aufladen das aufzuladende Gerät mit dem USB-Ladekabel an den USB-Ladeanschluss unter der transparenten Verschlusskappe an der Gerätеrückseite anschließen. Nach dem Aufladen die Verschlusskappe wieder schließen.

Aufstellen
• Strahlposition einstellen: Passen Sie die gewünschte Neigung an indem Sie den Strahler nach dem Aufstellen in die gewünschte Position drehen. • Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob das Produkt einen sicheren Stand aufweist. • Produkt ein-/ausschalten: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter.

Technische Daten	Akkustrahler	Netzteil
Leistung	30 W	-
Lichtstrom	2500 Lumen	-
Lichtausbeute	83 lm/W	-
Akku Typ	Lithium-Ionen	-
Akku Kapazität	8000 mAh	-
Ladezeit	8 h	-
Leuchtdauer	1,5 h (100%) 3 h (50 %) 6 h (Blinken)	-
Lebensdauer Chip	50.000 h	-
Eingangsspannung	5 V DC	100 – 240 V
USB-Ausgang	5 V / 1 A	5 V / 1 A
Farbtemperatur	6500 K	-
Farbwiedergabe	>70 CRI	-
Schutzart	IP 65 (nur bei geschlossener transparenter Abdeckung)	IP 20
Abmessungen	20,5 x 18,0 x 6,5 cm	-

Bedienung

Ein-/Ausschalter	Betriebsmodus
1x	100 %
2x	50 %
3x	Blinken (rot)
4x	Produkt ausschalten

Reinigung
• Trennen Sie vor allen Arbeiten am Produkt die Spannungsversorgung.
• Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem leicht feuchten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

CE-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.

Elektroschrott
Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

(FR) Manuel d'utilisation
Projecteur LED mobile à batterie WorkFire Pro 30 (#345608)

Utilisation conforme aux fins prévues
Ce projecteur à LED est conçu pour un usage en intérieur et en extérieur. Il ne doit pas être déplacé pendant le fonctionnement. Le projecteur à LED ne convient pas à toute autre application que celles décrites ici.

Consignes de sécurité
ATTENTION ! Toutes les instructions doivent être lues. Le non-respect des instructions citées ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez toujours ce manuel d'utilisation pour pouvoir le consulter ultérieurement ! Le manuel d'utilisation doit toujours être transmis à d'autres personnes en même temps que le produit. • Le boîtier du produit peut chauffer pendant l'utilisation. Assurez une ventilation adéquate du produit pour dissiper la chaleur. • Touchez le produit à main nue uniquement lorsqu'il a refroidi. • Placez le produit suffisamment loin des surfaces et des objets inflammables. Lors de l'installation à proximité d'objets inflammables, maintenez une distance minimale d'1 mètre du boîtier. • Respectez une distance minimale d'1 mètre entre le produit et les objets à éclairer. • Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas tendu ou en contact avec des objets tranchants, des produits chimiques ou des solvants. • Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant la mise en service. • Toute erreur ou tout dommage doit être réparé immédiatement pour assurer un fonctionnement en toute sécurité. • Déconnectez l'alimentation électrique avant de travailler sur le produit. • Le produit doit uniquement être installé sur une surface plane et stable. • Risque de choc électrique ! Le produit est étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau (IP65), mais ne l'utilisez pas à proximité d'eau ou d'autres liquides ou dans des endroits où de l'eau ou d'autres liquides pourraient s'accumuler. Ne pas immerger le produit dans l'eau. Gardez une distance minimale de 5 mètres avec les piscines ou les étangs. Protégez la fiche d'alimentation de l'humidité. • Vérifiez régulièrement le bloc d'alimentation et le câble de charge pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. En cas de dommages, le bloc d'alimentation et le câble de charge doivent être remplacés par le câble de charge d'origine du fabricant. • Le produit n'est pas IP65 (étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau) : 1. pendant la charge 2. pendant l'utilisation de la sortie USB
La charge et l'utilisation de la sortie de l'appareil pour charger d'autres appareils doivent uniquement se faire dans des pièces sèches et abritées. Tenez les enfants éloignés pendant la charge. Surveillez la charge. Ne laissez pas le chargeur branché de nuit. • Pour charger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni. L'utilisation d'autres blocs d'alimentation peut endommager les batteries ou provoquer une explosion ! • Mettez fin à la charge lorsque la batterie est complètement chargée • Terminez la charge après 18 heures même si la batterie n'est pas pleine. La batterie est défectueuse quand elle ne peut pas être complètement chargée.

Charger la batterie intégrée
• Afin de maintenir les performances maximales de la batterie, il est conseillé de charger les batteries pendant environ 8 heures avant la première utilisation (ou si elles n'ont pas été utilisées pendant une longue période). • La prise de charge micro USB pour charger la batterie est située sous le capuchon transparent à l'arrière de l'appareil. • L'affichage de l'état de la batterie permet de consulter l'état de charge de la batterie. Lorsque les 4 voyants sont allumés, la batterie est complètement chargée. • Après la charge, fermez le capuchon pour que le produit soit protégé contre la poussière et les jets d'eau.

Charger des appareils avec le câble de charge USB (fonction batterie externe)
• Convient aux produits avec un courant de charge de max. 1000 mAh. Pour charger, connecter l'appareil à charger avec le câble de charge USB au port de charge USB situé sous le capuchon transparent à l'arrière de l'appareil. Refermer le capuchon après la charge.

Installation
• Réglage de la position du faisceau : réglez l'inclinaison souhaitée en tournant le projecteur dans la position souhaitée après l'avoir installé. • Avant la mise en service, vérifiez si le produit est positionné en toute sécurité. • Activer / désactiver le produit : appuyez sur le bouton de mise en marche / arrêt

Caractéristiques techniques	Projecteur sans fil	Bloc d'alimentation
Puissance	30 W	-
Flux lumineux	2500 lumens	-
Rendement lumineux	83 lm/W	-
Type de batterie	Lithium-ion	-
Capacité de la batterie	8000 mAh	-
Temps de charge	8 h	-
Temps d'éclairage	1,5 h (100 %) 3 h (50 %) 6 h (clignotement)	-
Durée de vie de la puce	50 000 h	-
Tension d'entrée	5 V DC	100 – 240 V
Sortie USB	5 V / 1 A	5 V / 1 A
Température de couleur	6500 K	-
Rendu des couleurs	>70 CRI	-
Type de protection	IP 65 (uniquement lorsque le capuchon transparent est fermé)	IP 20
Dimensions	20,5 x 18,0 x 6,5 cm	-

Utilisation

Bouton de mise en marche / arrêt	Mode de fonctionnement
1x	100 %
2x	50 %
3x	Clignotement (rouge)
4x	Éteindre le produit

Nettoyage
• Débranchez l'alimentation avant de travailler sur le produit.
• Nettoyez le boîtier du produit avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

Déclaration de conformité CE
La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites.

Déchets électriques
A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.

(EN) Operating Instructions
Mobile LED Battery Spotlight WorkFire Pro 30 (#345608)

Intended use
This LED spotlight is suitable for indoor and outdoor use. It should not be moved during operation. The LED spotlight is not suitable for any applications other than those described here.

Safety instructions
ATTENTION! Read all instructions. Errors when complying with the instructions listed in the following can cause electric shock, fire and/or serious injuries. Keep the instructions for later reference! Only pass the product on to other persons together with the operating instructions. • The product's housing can become hot during operation. Ensure adequate ventilation of the product to remove the heat. • Do not touch the product with your bare hands until it has cooled down. • Position the product far enough away from flammable surfaces and objects. If positioned near flammable objects, maintain a minimum distance of 1 metre from the housing. • Maintain a minimum distance of 1 metre between the product and the objects to be illuminated. • Ensure that the connection cable is not taut or does not come into contact with sharp objects, chemicals or solvents. • Check the product for damage before starting up. • Any faults or damage must be corrected immediately to ensure safe operation. • Disconnect the power supply before working on the product. • The product may only be placed on a level and stable surface. • Risk of electric shock! The product is dust-tight and protected against water jets (IP65), nonetheless, do not use the product near water and other liquids or in locations in which water and other liquids could accumulate. Do not immerse the product in water. Maintain a minimum distance of 5 metres from the swimming pool or ponds. Protect the mains plug against moisture. • Check the mains adapter and the charging cable regularly for damage. In case of damage, the mains adapter together with the charging cable must be replaced with the original charging cable of the manufacturer. • The product is not IP65 rated (dust-tight and protected against water jet): 1. during charging 2. during use of the USB output
Carry out the charging, as well as charging third party devices with the output of the device, only in dry and protected rooms. Keep away from children during charging. Monitor the charging. Do not leave the charger plugged in overnight.
• Only use the mains adapter supplied to charge the battery. Use of other mains adapters can cause damage to the battery or an explosion! • Stop charging when the battery is fully charged • End the charging process after 18 hours, if the battery is not yet fully charged. The rechargeable battery is defective if it can no longer be fully charged.

Charging the built-in battery
• To maintain maximum battery power, it is advisable to charge the batteries for approx. 8 hours before using for the first time (or if it has not been used for a lengthy time). • The micro USB charging socket for charging the rechargeable battery is located under the transparent screw cap at the back of the device. • The state of charge of the rechargeable battery can be read off from the battery charge indicator. When all 4 LEDs light up, the battery is fully charged. • After charging, re-fit the screw cap so that the product is dust-tight and splashproof.

Charging devices using the USB charging cable (Powerbank function)
• Suitable for products with a charging current of max. 1000 mAh. To charge the device, use the USB cable to connect it to the USB charging connection under the transparent screw cap at the back of the device. After charging, re-close the screw cap.

Setting up
• Set the beam position: Adjust the required tilt by turning the spotlight to the required position after setting up the lamp.
• Before starting up, check that the product is in a stable position. • Switch product on/off: Press the on/off switch.

Technical Data	Cordless spotlight	Mains adapter
Power	30 W	-
Luminous flux	2500 lumen	-
Luminous efficiency	83 lm/W	-
Rechargeable battery type	Lithium ion	-
Rechargeable battery capacity	8000 mAh	-
Charging time	8 h	-
Burn time	1.5 h (100%) 3 h (50 %) 6 h (flashing)	-
Chip life	50,000 h	-
Input voltage	5 V DC	100 – 240 V
USB output	5 V / 1 A	5 V / 1 A
Colour temperature	6500 K	-
Colour rendering	>70 CRI	-
Degree of protection	IP 65 (only with closed transparent cover)	IP 20
Dimensions	20.5 x 18.0 x 6.5 cm	-

Operation

On/Off switch	Operating mode
1x	100 %
2x	50 %
3x	Flashing (red)
4x	Switch off product

Cleaning
• Always disconnect the product from the power supply before carrying out any work.• Use a slightly damp cloth to clean the product's housing. Do not use aggressive cleaning products.

CE-conformity declaration
Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations. The CE mark confirms compliance with the Directives of the European Union.

Electronic scrap
Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.

(IT) Manuale di utilizzazione
Riflettore a LED a batteria portatile WorkFire Pro 30 (#345608)

Utilizzo secondo le disposizioni
Il proiettore LED è adatto all'impiego all'interno e all'esterno. Non dovrebbe essere spostato mentre è in funzione. Il proiettore LED non è adatto a usi diversi da quelli qui descritti.

Avvertenze di sicurezza
ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni. Gli errori nel rispetto delle istruzioni qui elencate possono causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare queste istruzioni in buone condizioni per la consultazione futura! Cedere il prodotto ad altre persone solo con il rispettivo manuale di utilizzazione.
• L'alloggiamento del prodotto può surriscaldarsi durante il funzionamento. Garantire una ventilazione adeguata del prodotto per la dissipazione del calore. • Toccare il prodotto a mani nude solo dopo che si è raffreddato. • Posizionare il prodotto a una distanza sufficiente dalle superfici e dagli oggetti infiammabili. In caso di montaggio nelle vicinanze di oggetti infiammabili, mantenere una distanza minima dall'alloggiamento di 1 metro. • Mantenere una distanza minima di 1 metro tra il prodotto e gli oggetti da illuminare. • Accertare che il cavo di collegamento non sia teso o che non venga a contatto con oggetti affilati, sostanze chimiche o solventi. • Controllare la presenza di danni al prodotto prima della messa in funzione. • Qualsiasi guasto o danno deve essere immediatamente eliminato per garantire un funzionamento sicuro. • Interrompere l'alimentazione elettrica prima di effettuare dei lavori sul prodotto. • Il prodotto può essere montato solo su una base piana e stabile. • Pericolo di scossa elettrica! Il prodotto è stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua (IP65); tuttavia, il prodotto non va utilizzato nelle vicinanze dell'acqua e di altri liquidi o in luoghi in cui possono accumularsi acqua e altri liquidi. Non immergere il prodotto in acqua. Mantenere una distanza minima di 5 metri dalle piscine o dagli stagni. Proteggere la spina dall'umidità. • Controllare regolarmente la presenza di danni all'alimentatore e al cavo di ricarica. In presenza di danni, l'alimentatore con il cavo di ricarica deve essere sostituito dal cavo di ricarica originale del produttore. • Il prodotto non è classificato IP65 (stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua): 1. durante la ricarica 2. durante l'uso dell'uscita USB Effettuare la ricarica e la carica di altri apparecchi con l'uscita dell'apparecchio solo in locali asciutti e protetti. Tenere lontani i bambini durante la ricarica. Monitorare la ricarica. Non lasciare il caricabatterie innestato tutta la notte. • Usare solo l'alimentatore in dotazione per la ricarica delle batterie ricaricabili. L'uso di altri alimentatori può causare il danneggiamento delle batterie ricaricabili o provocare esplosioni! • Interrompere il caricamento con la batteria ricaricabile completamente carica • Terminare il caricamento dopo 18 ore se la batteria ricaricabile non è ancora completamente carica. La batteria ricaricabile è guasta se non può più essere ricaricata completamente.

Ricarica della batteria integrata
• Per preservare la potenza massima della batteria, è consigliabile ricaricare la batteria per circa 8 ore prima del primo uso (o se non è stata usata per molto tempo). • La presa di ricarica micro-USB per la ricarica delle batterie ricaricabili si trova sotto il coperchio di chiusura trasparente sul lato posteriore dell'apparecchio. • Sulla base dell'indicazione di carica della batteria ricaricabile è possibile conoscere la carica residua della batteria ricaricabile. Se tutti i 4 LED sono accesi, la batteria ricaricabile è completamente carica. • Dopo la ricarica, riposizionare il coperchio di chiusura per fare in modo che il prodotto sia stagno alla polvere e protetto dai getti d'acqua.

Ricarica di apparecchi con cavo di ricarica USB (funzione di power bank)
• Adatta ai prodotti con una corrente di ricarica massima di 1000 mAh. Per la ricarica, collegare l'apparecchio da ricaricare con il cavo di ricarica USB al collegamento di ricarica USB sotto al coperchio di chiusura trasparente sul lato posteriore dell'apparecchio. Dopo la ricarica, chiudere nuovamente il coperchio di chiusura.

Montaggio
• Regolare la posizione del proiettore: regolare l'inclinazione desiderata ruotando il proiettore nella posizione desiderata dopo il montaggio. • Prima della messa in funzione, controllare se il prodotto è stabile e sicuro. • Accendere/spegnere il prodotto: premere l'interruttore acceso/spento.

Dati tecnici	Proiettore a batteria ricaricabile	Alimentatore
Potenza	30 W	-
Flusso luminoso	2500 lumen	-
Efficienza luminosa	83 lm/W	-
Tipo di batteria ricaricabile	Ioni di litio	-
Capacità della batteria ricaricabile	8000 mAh	-
Durata ricarica	8 h	-
Autonomia	1,5 h (100%) 3 h (50%) 6 h (lampeggio)	-
Durata chip	50.000 h	-
Tensione d'entrata	5 V DC	100 – 240 V
Uscita USB	5 V / 1 A	5 V / 1 A
Temperatura di colore	6500 K	-
Resa cromatica	>70 CRI	-
Tipo di protezione	IP 65 (solo con copertura trasparente chiusa)	IP 20
Misure	20,5 x 18,0 x 6,5 cm	-

Uso

Interruttore acceso/spento	Modalità di funzionamento
1x	100%
2x	50%
3x	Lampeggiante (rosso)
4x	Spegnimento del prodotto

Pulizia
• Interrompere l'alimentazione elettrica prima di tutti i lavori sul prodotto. • Pulire l'alloggiamento del prodotto con un panno umido. Non usare detergenti aggressivi.

Dichiarazione di conformità CE
La Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/l'apparecchio descritto in queste istruzioni è conforme ai requisiti fondamentali e alle ulteriori disposizioni e direttive pertinenti. Il marchio CE indica che sono state soddisfatte le direttive dell'Unione Europea.

Rifiuti elettronici
L'operatore è responsabile del corretto smaltimento dell'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita. Fare riferimento alle norme vigenti nei singoli paesi. Non gettare l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Nell'ambito della direttiva europea sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete, l'apparecchio deve essere conferito gratuitamente presso i centri di raccolta comunali o i servizi di smaltimento rifiuti. In alternativa può essere riconsegnato ai rivenditori specializzati che offrono questo tipo di servizio. Lo smaltimento corretto rappresenta una tutela dell'ambiente e contribuisce a prevenire ripercussioni dannose su uomo e ambiente.

KERBL

(NL) Gebruikershandleiding
Mobiele led-acculamp WorkFire Pro 30 (#345608)

Reglementair gebruik
Deze led-spot is geschikt voor binnen- en buitengebruik. Hij mag tijdens het gebruik niet worden verplaatst. De led-spot is niet geschikt voor andere dan de hier beschreven toepassingen.

Veiligheidsinstructies
LET OP! Alle aanwijzingen moeten worden gelezen. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik! Geef het product altijd met de gebruiksaanwijzing aan andere personen door.
• De productbehuizing kan tijdens het gebruik heet worden. Zorg voor voldoende ventilatie van het product, zodat de warmte wordt afgevoerd. • Raak het product alleen met blote handen aan, als het is afgekoeld. • Plaats het product ver genoeg uit de buurt van brandbare oppervlakken en voorwerpen. Bij plaatsing in de buurt van ontvlambare voorwerpen dient u een minimale afstand van 1 meter tot de behuizing aan te houden. • Houd een afstand van ten minste 1 meter aan tussen het product en de te verlichten voorwerpen. • Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet gespannen is of in contact komt met scherpe voorwerpen, chemicaliën of oplosmiddelen. • Controleer het product vóór de ingebruikname op beschadigingen. • Storingen of beschadigingen moeten onmiddellijk worden verholpen om een veilige werking te garanderen. • Schakel de stroomtoevoer uit voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert. • Het product mag alleen op een vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst. • Gevaar voor elektrische schokken! Het product is stofdicht en beschermd tegen waterstralen (IP65), maar gebruik het product niet in de buurt van water of andere vloeistoffen of op plaatsen waar water en andere vloeistoffen zich kunnen verzamelen. Dompel het product niet onder in water. Houd een minimale afstand van 5 meter tot zwembad of vijver aan. Bescherm de stekker tegen vocht. • Controleer de netadapter en de oplaadkabel regelmatig op beschadigingen. Vervang bij beschadiging de oplaadkabel van de netadapter door de originele oplaadkabel van de fabrikant. • Het product is niet IP65 (beschermd tegen stof en waterstralen): 1. tijdens het opladen 2. tijdens het gebruik van de USB-uitgang
U moet zowel het opladen van het apparaat als het opladen van externe apparaten via de uitgang van het apparaat alleen uitvoeren in droge en beschermde ruimtes. Houd kinderen tijdens het opladen uit de buurt. Controleer het oplaadproces. Laat de oplader ,s nachts niet in het stopcontact zitten. • Gebruik alleen de meegeleverde netadapter om de accu op te laden. Het gebruik van andere netadapters kan de accu's beschadigen of een explosie veroorzaken! • Onderbreek het opladen wanneer de accu volledig is opgeladen. • Stop het opladen na 18 uur als de accu nog niet vol is. De accu is defect, wanneer deze niet meer volledig kan worden opgeladen.

Opladen van de geïntegreerde accu
• Om het maximale uit de accu te halen, is het raadzaam om de accu's ongeveer 8 uur voor het eerste gebruik (of als ze lange tijd niet zijn gebruikt) op te laden. • De micro-USB-oplaadbus voor het opladen van de accu bevindt zich onder de transparante dop aan de achterzijde van het apparaat. • De accustatusindicator geeft de status van de accu aan. Wanneer alle 4 led's branden, is de accu volledig opgeladen. • Plaats na het opladen de dop terug om het product te beschermen tegen stof en waterstralen.

Opladen van apparaten met een USB-oplaadkabel (Powerbank-functie)
• Geschikt voor producten met een laadstroom van max. 1000 mAh. Als u wilt opladen, sluit u het op te laden apparaat met behulp van de USB-oplaadkabel aan op de USB-oplaadpoort onder de transparante dop aan de achterkant van het apparaat. Na het opladen, sluit u de dop weer.

Opstellen
• Straalstand instellen: stel de gewenste hoek in door de spot na installatie in de gewenste stand te draaien. • Controleer voor de ingebruikname of het product stabiel is. • Product in-/uitschakelen: druk op de aan/uit-schakelaar.

Technische gegevens	Accu-spot	Netadapter
Vermogen	30 W	-
Lichtstroom	2500 Lumen	-
Lichtefficiëntie	83 lm/W	-
Type accu	lithium-ionen	-
Accucapaciteit	8000 mAh	-
Oplaadtijd	8 h	-
Verlichtingsduur	1,5 h (100%)	
	3 h (50 %)	
	6 h (knipperen)	-
Levensduur chip	50.000 h	-
Ingangsspanning	5 V DC	100 – 240 V
USB-uitgang	5 V / 1 A	5 V / 1 A
Kleurtemperatuur	6500 K	-
Kleurweergave	>70 CRI	-
Veiligheidsklasse	IP 65 (alleen met gesloten transparant deksel)	IP 20
Afmetingen	20,5 x 18,0 x 6,5 cm	-

Bediening

Aan-/uitschakelaar	Bedrijfsmodus
1x	100 %
2x	50 %
3x	Knippert (rood)
4x	Product uitschakelen

Reiniging
• Schakel de stroomtoevoer uit voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert. • Reinig de behuizing van het product met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

CE-conformiteitsverklaring
Bij dezen verklaart Albert KERBL GmbH dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product/apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen en richtlijnen. De CE-markering staat voor de overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.

Elektrisch afval
De correcte afvoer van het toestel na werkzaamheid ligt bij de eigenaar. Volg de toepasselijke voorschriften van uw land op. Het toestel mag niet met het huisvuil worden weggevoerd. In het kader van de EU-richtlijn over het afvoeren van elektrische en elektronische oude toestellen wordt het teostel bij de communale verzamelplaatsen of containerparken gratis aangenomen of kan het naar gespecialiseerde handelaars die een terugnameservice aanbieden, worden teruggebracht. De correcte afvoer is ter bescherming van het milieu en verhindert mogelijke schadelijke effecten op mens en milieu.

(ES) Manual de instrucciones
Foco LED móvil con batería WorkFire Pro 30 (#345608)

Uso previsto
El presente foco LED es apto para el uso en interiores y exteriores. Evite desplazarlo durante el uso. El foco de trabajo LED no es adecuado para otros usos no mencionados.

Indicaciones de seguridad
¡ATENCIÓN! Lea todas las indicaciones con detenimiento. El incumplimiento de las siguientes indicaciones podría provocar un choque eléctrico, incendios y/o lesiones graves. ¡Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas! Si traspasa el producto a otra persona, entregue también el manual de instrucciones.• La carcasa del producto se puede calentar durante el uso. Para garantizar la dispersión del calor, asegúrese de que el producto se encuentre en un lugar con suficiente ventilación. • No deberá tocar el producto con la mano antes de que se haya enfriado completamente. • Coloque el producto a una distancia prudente de superficies y objetos inflamables. En caso de colocarlo cerca de objetos inflamables deberá respetar siempre una distancia mínima de 1 metro hasta la carcasa. • Respete la distancia de como mínimo 1 metro entre el producto y el objeto a iluminar. • Cerciórese de que el cable de alimentación no esté demasiado tensado y evite su contacto con objetos punzantes, productos químicos o disolventes.• Antes de la puesta en servicio del producto deberá controlarlo para detectar posibles daños. • Todos fallos o daños deberán ser subsanados para garantizar un funcionamiento seguro. • Antes de realizar trabajos en el producto, deberá desconectarse de la alimentación eléctrica. • Colocar el producto siempre sobre una superficie lisa y resistente. • ¡Peligro de choque eléctrico! Este producto es resistente al polvo y está protegido contra chorros de agua (IP65), no obstante es recomendable evitar su uso cerca del agua u otros líquidos o en lugares en los que se pudieran generar acumulaciones de agua u otro tipo de líquidos. No sumerja el producto en agua. Respete la distancia de como mínimo 5 metros entre el producto y piscinas o lagos. Proteja la clavija de la humedad. • Controle el cargador y el cable de carga para detectar posibles deterioros. En caso de daños, deberá sustituir tanto el cargador como el cable de carga por piezas de recambio originales del fabricante. • Es producto no cumple con los requisitos de la clase IP65 (resistente al polvo y protegido contra chorros de agua): 1. durante el proceso de carga 2. si se usa la salida USB
El proceso de carga del producto mismo o de productos ajenos mediante la salida del aparato deberá realizarse siempre en interiores secos y protegidos. Durante el proceso de carga deberá mantener a los niños alejados. Supervise el proceso de carga. No deje el cargador enchufado durante la noche. • Emplee únicamente el cargador incluido en el volumen de suministro para cargar el acumulador. ¡El uso de otro cargadores puede dañar el acumulador o generar una explosión! • Una vez cargado el acumulador deberá finalizar el proceso de carga. • Finalice el proceso de carga una vez superadas las 18 horas aunque el acumulador no esté completamente cargado. El acumulador está averiado si ya no se puede cargar completamente.

Carga de la batería incorporada
• Para garantizar la potencia máxima de la batería, se recomienda cargarla durante aprox. 8 horas antes del primer uso (tras un periodo prolongado sin uso). • El puerto micro USB para cargar el acumulador se encuentra debajo de la tapa de protección transparente en el lado posterior del producto. • El indicador de nivel del acumulador permite controlar el nivel de carga del acumulador. Si se iluminan los 4 LEDs el acumulador está completamente cargado. • Una vez finalizado el proceso de carga, vuelva a colocar la tapa para que el producto sea resistente al polvo y esté protegido de chorros de agua.

Cargar aparatos con el cable de carga USB (función de batería externa)
• Apto para productos con corriente de carga de máx. 1000 mAh. Para iniciar el proceso de carga, conectar el aparato con el cable de carga USB a la toma de cargador USB debajo de la tapa de protección transparente en el lado posterior del producto. Una vez finalizado el proceso de carga vuelva a cerrar la tapa.

Colocación
• Ajustar la posición del haz de luz: elija la inclinación deseada girando el foco, tras su colocación, a la posición deseada. • Antes de encender el foco, controle que cuente con un buen apoyo. • Encender/apagar el producto: presione el interruptor de encendido/apagado

Datos técnicos	Foco de trabajo	Cargador
Potencia	30 W	-
Flujo luminoso	2500 lúmenes	-
Eficacia luminosa	83 lúmenes/W	-
Tipo de batería	iones de litio	-
Capacidad de batería	8000 mAh	-
Tiempo de carga	8 horas	-
Autonomía	1,5 horas (100%)	
	3 horas (50 %)	
	6 horas (parpadeante)	-
Vida útil del chip	50.000 horas	-
Tensión de entrada	5 V DC	100 – 240 V
Salida USB	5 V / 1 A	5 V / 1 A
Temperatura de color	6500 K	-
Rendimiento de color	>70 CRI	-
Tipo de protección	IP 65 (solo con la tapa de protección transparente cerrada)	IP 20
Dimensiones	20,5 x 18,0 x 6,5 cm	-

Uso

Interruptor de encendido/apagado	Modo de funcionamiento
1 vez	100 %
2 veces	50 %
3 veces	Parpadear (rojo)
4 veces	Apagar el producto

Limpieza
• Antes de realizar algún trabajo en el producto, interrum pa la alimentación eléctrica. • Limpie la carcasa del producto con un trapo húmedo. No use productos de limpieza agresivos.

Declaración de conformidad CE
Por la presente, la empresa Albert KERBL GmbH declara que el producto/aparato descrito en estas instrucciones cumple con los requisitos esenciales, así como con las demás disposiciones y directivas correspondientes. El marcado CE certifica el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea.

Chatarra electrónica
El productor está obligado a eliminar los aparatos caducados según las normativas pertinentes. Tenga en cuenta los reglamentos correspondientes de su país. El aparato no puede eliminarse con la basura doméstica. En el marco de las normativas EU para la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos viejos, el aparato podrá depositarse en el punto verde de su comunidad de forma gratuita, o llevarlo a comercios especializados que ofrezcan un servicio de recogida. Una eliminación conforme a las disposiciones, protege y preserva el medio Ambiente e impide posibles efectos perjudiciales para el ser humano y el entorno medioambiental.

(SV) Bruksanvisning
Mobil, batteridriven LED-strålkastare WorkFire Pro 30 (#345608)

Ändamålsenlig användning
Denna LED-strålkastare är avsedd för inom- och utomhusbruk. Den skall inte flyttas under användningen. LED-strålkastaren är inte avsedd för andra användningar är den som beskrivs här.

Säkerhetshänvisningar
OBS! Samtliga instruktioner skall läsas. Om nedanstående instruktioner inte följs korrekt kan elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador uppstå. Spara dessa instruktioner för senare bruk! Lämna produkten vidare endast med bruksanvisningen bipackad. • Under drift kan höljet till produkten bli hett. Ombesörj tillräcklig ventilation för att leda bort värmen. • Fatta tag i produkten med händerna endast när den har svalnat.
• Placera produkten tillräckligt långt borta från antändliga ytor och objekt. Vid uppställning i närheten av antändliga föremål måste man hålla ett minimiavstånd till höljet på 1 meter. • Håll ett minimiavstånd på 1 meter mellan produkten och de föremål som skall belysas. • Kontrollera att anslutningskabeln inte är sträckt eller kommer i kontakt med vassa föremål, kemikalier eller lösningsmedel. • Kontrollera produkten avs. skador före igångsättning. • Alla fel eller skador måste omedelbart åtgärdas för att garantera en säker drift. • Bryt strömförsörjningen innan du arbetar med produkten.
• Produkten får ställas upp endast på ett jämnt och stabilt underlag. • Risk för elstötar! Produkten är dammtät och skyddad mot strålvatten (IP65), men den får trots det inte användas i närheten av vatten och andra vätskor, eller på ställen där vatten och andra vätskor kan samlas. Doppa inte produkten i vatten. Håll ett minimiavstånd på 5 meter från badbassäng eller damm. Skydda nätkontakten mot fukt. • Kontrollera nätdelen och laddkabeln regelbundet avs. skador. Vid skador måste nätdelen med laddkaben bytas ut mot tillverkarens originalladdkabel. • Produkten uppfyller inte IP65 (dammtät och skyddad mot strålvatten): 1. Under laddningen 2. Under användning av USB-utgången
Laddning och uppladdning av externa enheter med produktens utgång får ske endast i torra och skyddade utrymmen. Håll barn borta under uppladdning. Övervaka laddningen. Låt inte laddaren vara isatt över natten. • Använd endast den medlevererade nätdelen för uppladdning av batteriet. Om andra nätdelar används kan batteriet skadas eller exploderal • Avbryt laddningen när batteriet är fullt. • Avsluta laddningen efter 18 timmar om batteriet ännu inte är fullt. Batteriet är defekt när det inte längre kan laddas upp helt.

Uppladdning av det inbyggda batteriet
• För att bibehålla batteriets maximala effekt rekommenderas att man laddar upp batterierna i ca 8 timmar före första användning (eller om de inte har använts på ett längre tag). • Mikro-USB-ladduttaget för uppladdning av batteriet sitter på produktens baksida under den transparenta låskåpan. • Med batteriindikatorn kan man kontrollera batteriets laddstatus. När alla 4 LED lyser, är batteriet fulladdat. • Sätt tillbaka låskåpan efter laddningen så att produkten är dammtät och strålvattenskyddad.

Uppladdning av produkter med USB-laddkabel (Powerbank-funktion)
• Passar för produkter med en laddström på max. 1000 mAh. För uppladdning ansluter man den enhet som skall laddas med USB-laddkabeln till USB-laddningsanslutningen under den transparenta låskåpan på produktens baksida. Stäng låskåpan igen efter laddning.

Uppställning
• Ställ in strålningspositionen: anpassa den önskade lutningen genom att vrida strålkastaren till önskat läge efter uppställning.
• Kontrollera före igångsättning om produkten står stadigt. • In-/frånkoppling av produkten: tryck på på/av-knappen.

Tekniska data	Batteridriven strålkastare	Nätdel
Effekt	30 W	-
Ljusflöde	2500 lumen	-
Ljusavkastning	83 lm/W	-
Batterityp	Litium-jon	-
Batterikapacitet	8000 mAh	-
Laddningstid	8 h	-
Brinntid	1,5 h (100%)	-
	3 h (50 %)	
	6 h (blinkande)	
Livslängd chip	50 000 h	-
Ingångsspänning	5 V DC	100 – 240 V
USB-utgång	5 V / 1 A	5 V / 1 A
Färgtemperatur	6500 K	-
Färgåtergivning	>70 CRI	-
Kapslingsklass	IP 65 (endast vid stängd transparent kåpa)	IP 20
Mått	20,5 x 18,0 x 6,5 cm	-

Handhavande

På/av-knapp	Driftsläge
1x	100 %
2x	50 %
3x	Blinkande (rött)
4x	Stäng av produkten

Rengöring
• Bryt strömförsörjningen före allt arbete med produkten. • Rengör höljet till produkten med en lätt fuktad trasa. Använd inga aggressiva rengöringsmedel.

EG-försäkran om överensstämmelse
Härmed försäkrar Albert KERBL GmbH att produkten/apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och de övriga tillämpliga bestämmelserna och direktiven. CE-märket anger att apparaten uppfyller EU-direktiven.

Elavfall
Den som använder apparaten är skyldig att avfallshantera den på å ett fackmässigt sätt efter dess avslutade användning. Beakta de föreskrifter som gäller i ditt land. Apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshantering av avfall från elektriska och elektroniska produkter kan apparaten lämnas till kommunala återvinningsstationer eller insamlingsställen utan kostnad, eller återlämnas till en fackhandel som erbjuder återlämningsservice. Den korrekta avfallshanteringen är till för att skydda miljön och förhindrar skadlig inverkan på människor och miljö.

(DA) Driftsvejledning
Mobil LED-batteriprojektør WorkFire Pro 30 (#345608)

Tilsigtet anvendelse
Denne LED lampe er egnet til brug indendørs og udendørs. Den må ikke bevæges under brugen. LED lampen er ikke egnet til andre anvendelser end de her angivne.

Sikkerhedsanvisninger
BEMÆRK! Samtlige anvisninger skal læses. Manglende observering af de anførte anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Opbevar disse anvisninger for senere brug! Videregiv kun produktet til andre personer sammen med driftsvejledningen. • Huset på produktet kan blive varmt under driften. Der skal sikres en tilstrækkelig ventilation af produktet for afledning af varmen. • Grib kun produktet med hænderne når det er afkølet. • Placer produktet i tilstrækkelig afstand af brandbare overflader og objekter. Ved opstilling i nærheden af brandbare objekter skal der holdes en mindsteafstand til huset på 1 meter. • Hold en afstand på mindst 1 meter mellem produktet og objekter til belysning. • Vær opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke spændes eller kommer i kontakt med skarpe genstande. • Kontroller produktet for skader inden brugen. • Enhver fejl eller skade skal afhjælpes omgående, for at sikre en stabil drift. • Afbryd strømforsyningen, inden der udføres arbejder på produktet. • Produktet må kun opstilles på plant og stabilt underlag. • Fare for elektrisk stød! Produktet er støvtæt og stænkvandsbeskyttet (IP65), alligevel må produktet ikke benyttes i nærheden af vand og andre væsker eller på steder hvor der kan samles vand eller andre væsker. Produktet må ikke neddyppes i vand. Hold en mindsteafstand på 5 meter til svømme- eller soppebassiner. Beskyt netstikket mod fugt. • Kontroller regelmæssigt netdelen og ladekablet for skader. Ved skader skal netdelen og ladekabler erstattes med producentens originale dele. • Produktet er ikke IP65 (støvtæt og strålevandsbeskyttet): 1. under opladning 2. under brug af USB udgang
Udfør kun opladning, samt opladning af fremmede apparater, i tørt og beskyttet rum. Hold børn på afstand under opladning. Overvåg opladningen. Efterlad ikke oplader tilsluttet natten over. • Benyt kun det medfølgende kabel til opladningen. Brug af andre netdele kan medføre skader på akkuer eller eksplosion! • Afbryd opladning ved fuld akku. • Afslut opladning efter 18 timer, hvis akku endnu ikke er fuldt opladet. Akku er defekt, hvis den ikke længere kan oplades fuldt.

Opladning af indbygget batteri
• For at beholde den maksimale ydelse på batteriet, er det tilrådeligt, at oplade batterierne ca. 8 timer inden første anvendelse (eller efter længere tid uden anvendelse). • Micro-USB ladebøsning for opladning af akku befinder sig under transparente afdækning på apparatets bagside. • Akkus ladestand kan aflæses på tilstandsvisningen. Når alle 4 LEDs lyser, er akku fuldt opladet. • Anbring afdækning efter opladning, for at sikre støvtæthed og strålevandsbeskyttelsen.

Opladning af apparater med USB-ladekabel (Powerbank funktion)
• Egnet til produkter med en ladestrøm på maks. 1000 mAh. For opladning af apparat med USB-ladekabel tilsluttes til USB-ladestik under transparente afdækning på apparatets bagside. Efter opladning lukkes afdækningen igen.

Opstilling
• Stråleposition indstilles: Tilpas den ønskede hældning ved at dreje lampen i ønsket position efter opstilling.
• Kontroller inden idriftsættelse om produktet står sikkert. • Tænd og sluk af produktet: Tryk på afbryderen.

Tekniske data	Akkulampe	Netdel
Effekt	30 W	-
Belysningseffekt	2500 Lumen	-
Lysudbytte	83 lm/W	-
Akku type	Lithium-Ion	-
Akku-kapacitet	8000 mAh	-
Ladetid	8 t	-
Lysvarighed	1,5 t (100%)	-
	3 t (50 %)	
	6 t (Blinker)	
Levetid chip	50.000 t	-
Indgangsspænding	5 V DC	100 – 240 V
USB-udgang	5 V / 1 A	5 V / 1 A
Farvetemperatur	6500 K	-
Farvegengivelse	>70 CRI	-
Sikringsklasse	IP 65 (kun ved lukket transparent afdækning)	IP 20
Dimensioner	20,5 x 18,0 x 6,5 cm	-

Betjening

Afbryder	Driftsform
1x	100 %
2x	50 %
3x	Blink (rød)
4x	Afbryd produkt

Rengøring
• Aftag produktet fra strømforsyningen inden rengøring.
• Rengør huset på produktet med en let fugtet klud. Benyt ikke aggresive rengøringsmidler.

CE-overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Albert KERBL GmbH, at det produkt/apparat, der er beskrevet i denne manual, er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser og direktiver. CE-mærket står for overholdelse af Den Europæiske Unions direktiver.

Elektroskrot
En hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret efter dets funktionalitet påhviler brugeren. Bemærk de relevante bestemmelser i hjemlandet. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indenfor rammerne af EU's direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr kan udstyret afleveres gratis på de lokale indsamlings- hhv. genbrugspladser eller det kan returneres til de forhandlere, der tilbyder en indsamlingsservice. En korrekt bortskaffelse tjener miljøbeskyttelsen og forhindrer eventuelle skadelige virkninger for mennesker og miljø.

Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
www.kerbl.com

Kerbl Austria Handels GmbH
Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf
Tel. +43 4224 81555
Fax. +43 4224 81555-629
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl
3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
www.kerbl-france.com

345608=BA_mob_LED-Akkustrahler_WorkFire_Pro_420x297